



KREISAUSSCHUSSSITZUNG 21.03.2019

TOP 6: AMT FÜR SOZIALES; AUFBAU EINES
EHRENAMTLICHEN SPRACHMITTLERPOOLS FÜR
NEUZUGEWANDERTE

AKTUELLE SITUATION IM LANDKREIS SCHWEINFURT

- August 2017 - August 2018 Projekt „Schule-ganz einfach übersetzt!“ - ehrenamtliche Sprachmittler an Schulen koordiniert durch Freiwilligenagentur GemeinSinn
- Vorausgehende Bedarfsanalyse durch Bildungskoordination
- August 2017 – August 2018 über 180 geleistete Übersetzungsstunden
- Aktuell kein Sprachmittlerpool im Landkreis Schweinfurt
- Individuelle Organisation von Übersetzern (Kinder/Angehörige – problematisch!)
- Wiederholte Bedarfsmeldungen von Schulen, Jugendamt und Wohlfahrtsverbänden
- Anregung zum Aufbau eines Sprachmittlerpools in Arbeitskreisen von Säule 0, 1, und 3 Bildungsregion Schweinfurt

AUFBAU EINES EHRENATLICHEN SPRACHMITTLERPOOLS FÜR DEN LANDKREIS SCHWEINFURT

- Schulen, Kindergärten und Behörde haben Zugriff auf Sprachmittler
- Direktes Anfordern der Sprachmittler durch Kontaktliste (Intranet)
- Aufwandsentschädigung und Fahrtkostenerstattung
- Koordination durch SG 20 - Bildungskoordination für Neuzugewanderte
- Kooperation mit Diakonie und Stadt Schweinfurt bzgl. Fortbildung der Sprachmittler

Organisation und Teilfinanzierung der Schulung durch Diakonie Schweinfurt

KOSTENAUFSTELLUNG

Kostenstelle	Betrag (€)	Erläuterung
Sprachmittlerschulung	1.500,00	Gesamtkosten pro Schulung 850€ - 350€ übernimmt Diakonie (5 Termine a 2h) -> Kalkulation 3 Schulungen
Aufwandsentschädigung	3.300,00	9€/h ohne, 11€/h mit Schulungsqualifikation -> Kalkulation 300 Übersetzungsstunden (vgl. "Schule ganz einfach übersetzt" 1 Jahr 180 Übersetzungsstunden)
Fahrtkosten	3.500,00	Kalkulation 5€ Fahrtkosten pro einfache Strecke a 300 Übersetzungsstunden + Übersetzungsschulung (vgl. VSW Tarifübersicht 21-23 km 4,95€)
Gesamtkosten:	8.300,00	

Perspektive: Teilfinanzierung über Drittkräftenmittel (Regierung von Unterfranken) –
Abwicklung über Schulamt
Förderung ab April 2019 aktuell unklar

Aktuell Prüfung auf Förderfähigkeit durch Lokale Aktionsgruppe Schweinfurter Land E.V. (LAG)

BESCHLUSSVORSCHLAG

Der Kreisausschuss bewilligt den Aufbau eines Sprachmittlerpools und stellt hierfür zunächst einmalig Haushaltsmittel in Höhe von 8.300€ zur Verfügung.

Nach einem Jahr erfolgt eine Evaluierung des Projektes, so dass über eine Fortführung durch das Gremium entschieden werden kann.

VIELEN DANK FÜR IHRE
AUFMERKSAMKEIT.

